Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1978

περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κτηνιάτρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών

(78/1026/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Ελλάδας	L 291	17	19.11.1979

▼B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1978

περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κτηνιάτρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών

(78/1026/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 49, 57, 66 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Συνελεύσεως [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογήν της συνθήκης απαγορεύεται από την λήξη της μεταβατικής περιόδου κάθε διακριτική μεταχείριση με βάση την ιθαγένεια όσον αφορά την εγκατάσταση και την παροχή υπηρεσιών ότι η αρχή της ίσης μεταχειρίσεως με τους ημεδαπούς εφαρμόζεται ιδίως κατά την έκδοση αδείας, που ενδεχομένως απαιτείται για την ανάληψη ή άσκηση δραστηριοτήτων του κτηνιάτρου, καθώς και κατά την εγγραφή ή την συμμετοχή του ως μέλους σε επαγγελματικές οργανώσεις ή συλλόγους·

ότι κρίνεται, ωστόσο, ενδεδειγμένο να προβλεφθούν ορισμένες διατάξεις που να διευκολύνουν την πραγματική άσκηση από τους κτηνιάτρους του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών·

ότι, κατ' εφαρμογή της συνθήκης, τα Κράτη μέλη υποχρεούνται να μην παρέχουν οποιαδήποτε ενίσχυση, η οποία θα ηδύνατο να νοθεύσει τους όρους της εγκαταστάσεως·

ότι το άρθρο 57 παράγραφος Ι της συνθήκης προβλέπει την έκδοση οδηγιών για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων· ότι η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στην αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικων και άλλων τίτλων κτηνιάτρου που επιτρέπουν την ανάληψη της κτηνιατρικής δραστηριότητος·

ότι, εν όψει των διαφορών, οι οποίες υφίστανται μεταξύ των Κρατών μελών ως προς το είδος και την διάρκεια της εκπαιδεύσεως του κτηνιάτρου, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν ορισμένες διατάξεις συντονιστικού χαρακτήρα προκειμένου να επιτρέψουν στα Κράτη μέλη να προβούν στην αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων· ότι ο συντονισμός αυτός επιτυγχάνεται με την οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 78/1027/ΕΟΚ της 18ης Δεκεμβρίου 1978 «περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες του κτηνιάτρου» [4]·

ότι, όσον αφορά την κατοχή του τίτλου εκπαιδεύσεως, επειδή μία οδηγία περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των διπλωμάτων δεν περιλαμβάνει αναγκαστικά και την ουσιαστική ισοτιμία της εκπαιδεύσεως στην οποία αναφέρονται τα διπλώματα αυτά,

---

([1]) ΕΕ αριθ. Α 92 της 20.7.1970, σ. 18.
([2]) ΕΕ αριθ. Α 19 της 28.2.1972, σ. 10.
([3]) ΕΕ αριθ. Α 60 της 14.6.1971, σ. 3.
([4]) ΕΕ αριθ. Ν 362 της 23.12.1978, σ. 7.

▼B

πρέπει να επιτρέπεται η χρήση τους μόνο στην γλώσσα του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως·

ότι, προς διευκόλυνση της εφαρμογής της παρούσης οδηγίας από τις διοικήσεις των Κρατών μελών, τα Κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν την υποβολή από τους δικαιούχους, οι οποίοι πληρούν τις προϋποθέσεις εκπαιδεύσεως που απαιτεί η παρούσα οδηγία, μαζί με τους τίτλους εκπαιδεύσεώς τους, πιστοποιητικού των αρμοδίων αρχών της χώρας καταγωγής ή προελεύσεως που να βεβαιώνει ότι οι τίτλοι αυτοί είναι οι αναφερόμενοι στην παρούσα οδηγία·

ότι, σε περίπτωση παροχής υπηρεσιών, η απαίτηση εγγραφής ή συμμετοχής ως μέλους σε επαγγελματικές οργανώσεις ή συλλόγους, η οποία συνδέεται με τον σταθερό και μόνιμο χαρακτήρα της ασκουμένης δραστηριότητας στη χώρα υποδοχής, θα αποτελούσε αναμφίβολα εμπόδιο γι' αυτόν που παρέχει τις υπηρεσίες, ένεκα του προσωρινού χαρακτήρα της δραστηριότητάς του· ότι πρέπει, επομένως, να αποκλεισθεί· ότι χρειάζεται πάντως, στην περίπτωση αυτή να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της επαγγελματικής πειθαρχίας, ο οποίος ανήκει στην αρμοδιότητα των επαγγελματικών αυτών οργανώσεων ή συλλόγων· ότι, για τον σκοπό αυτό και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 62 της συνθήκης, πρέπει να προβλεφτεί η δυνατότης να επιβάλλεται στον δικαιούχο η υποχρέωση να δηλοποιεί την παροχή υπηρεσιών προς την αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους υποδοχής·

ότι, σε θέματα ήθους και εντιμότητος, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των προϋποθέσεων που απαιτούνται αφ' ενός μεν για την αρχική είσοδο στο επάγγελμα, αφ' ετέρου δε για την άσκηση αυτού·

ότι, όσον αφορά τις μισθωτές δραστηριότητες του κτηνιάτρου, ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 της 15ης Οκτωβρίου 1968 «περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητος» [1], δεν περιέχει ειδικές διατάξεις για τα παρ' αυτού ρυθμιζόμενα επαγγέλματα που να αναφέρονται σε θέματα ήθους, εντιμότητος, επαγγελματικής πειθαρχίας και χρήσεως τίτλου· ότι, ανάλογα με το Κράτος μέλος, οι σχετικές ρυθμίσεις εφαρμόζονται ή δύνανται να εφαρμόζονται στους μισθωτούς, όπως και στους μη μισθωτούς· ότι οι δραστηριότητες του κτηνιάτρου εξαρτώνται σε όλα τα Κράτη μέλη από την κατοχή διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου κτηνιάτρου· ότι οι δραστηριότητες αυτές ασκούνται τόσο από ανεξάρτητους επαγγελματίες όσο και από μισθωτούς ή, ακόμη υπό την ιδιότητα του μισθωτού και του μη μισθωτού από τα ίδια πρόσωπα κατά την διάρκεια της επαγγελματικής τους σταδιοδρομίας, εναλλάξ· ότι, κατά συνέπεια, για να διευκολυνθεί πλήρως η ελεύθερη κυκλοφορία των επαγγελματιών αυτών εντός της Κοινότητος, κρίνεται αναγκαίο να επεκταθεί η εφαρμογή της παρούσης οδηγίας στους μισθωτούς κτηνιάτρους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία ισχύει για τις δραστηριότητες του κτηνιάτρου.

[1] ΕΕ αριθ. Ν 257 της 19.10.1968, σ. 2.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ, ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ

Άρθρο 2

Κάθε Κράτος μέλος αναγνωρίζει τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους που χορηγούνται στους υπηκόους των Κρατών μελών από τα άλλα Κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ, και που απαριθμούνται στο άρθρο 3, προσδίδοντάς τους στην επικράτειά του, όσον αφορά την ανάληψη των επαγγελματικών δραστηριοτήτων από τους κτηνιάτρους και την άσκηση αυτών, την ίδια ισχύ με τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους που χορηγεί το Κράτος αυτό.

Όταν ένα από τα διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους που απαριθμούνται στο άρθρο 3 χορηγήθηκε πριν από την θέση σε εφαρμογή της παρούσης οδηγίας, πρέπει να συνοδεύεται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας, η οποία χορηγεί την βεβαίωση και να πιστοποιεί ότι αυτό είναι σύμφωνο με το άρθρο 1 της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και οι άλλοι τίτλοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 είναι:

α) *στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:*

1. Zeugnis über die tierärztliche Staatsprüfung (πιστοποιητικό κρατικής εξετάσεως κτηνιάτρου) χορηγούμενο από τις αρμόδιες αρχές·
2. οι βεβαιώσεις των αρμοδίων αρχών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας που πιστοποιούν την ισοτιμία των τίτλων εκπαιδεύσεως, οι οποίοι χορηγούνται από της 8ης Μαΐου 1945 υπό των αρμοδίων αρχών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας με τον τίτλο που αναφέρεται υπό τον αριθμό 1·

β) *στο Βέλγιο:*

le diplôme légal de docteur en medecine vétérinaire/het wettelijke diploma van doctor in de veeartsenijkunde of doctor in de diergeneesskunde,

(κρατικό δίπλωμα διδάκτορας κτηνιατρικής) χορηγούμενο από τα κρατικά πανεπιστήμια, από την κεντρική εξεταστική επιτροπή ή από τις κρατικές εξεταστικές επιτροπές της πανεπιστημιακής εκπαιδεύσεως·

γ) *στην Δανία:*

bevis for bestået kandidateksamen i veterinaervidenskab (cand. med. vet.)

(πιστοποιητικό το οποίο βεβαιώνει την επιτυχία στην εξέταση του υποψηφίου κτηνιάτρου) χορηγούμενο από το «Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole»·

δ) *στην Γαλλία:*

το δίπλωμα του docteur vétérinaire d'État

ε) *στην Ιρλανδία:*

1. το δίπλωμα του Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB)·
2. the Diploma of membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS), που αποκτάται κατόπιν εξετάσεως μετά από έναν πλήρη κύκλο σπουδών που έχει πραγματοποιηθεί σε κτηνιατρική σχολή της Ιρλανδίας·

στ) *στην Ιταλία:*

il diploma di laurea di dottore in medicina veterinaria accompagnato dal diploma d'abilitazione all' esercizio della medicina veterinaria, χορηγούμενο από τον Υπουργό Δημοσίας

▼B

Παιδείας, βάσει των αποτελεσμάτων της αρμόδιας Κρατικής εξεταστικής επιτροπής·

ζ) *στο Λουξεμβούργο:*

1. le diplôme d'État de docteur en médicine veterinaire, χορηγούμενο από την κρατική εξεταστική επιτροπή, και θεωρημένα από τον Υπουργό Εθνικής Παιδείας·

2. τα διπλώματα περί απονομής πτυχίου κτηνιατρικής, χορηγούμενα σε ένα από τα Κράτη μέλη της Κοινότητας και παρέχοντα δικαίωμα πρακτικής ασκήσεως (stage), χωρίς να παρέχουν δυνατότητα εισόδου στο επάγγελμα εφ' όσον ανεγνωρίσθησαν από τον Υπουργό Εθνικής Παιδείας, σύμφωνα με τον νόμο της 18ης Ιουνίου 1969 «περί ανωτάτης εκπαιδεύσεως και αναγνωρίσεως αλλοδαπών τίτλων και πτυχίων ανωτάτης εκπαιδεύσεως», συνοδευόμενα από πιστοποιητικό πρακτικής ασκήσεως θεωρημένο από τον Υπουργό Υγιεινής·

η) *στις Κάτω Χώρες:*

1. het getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig examen (το πιστοποιητικό που βεβαιώνει την επιτυχία στην εξέταση της κτηνιατρικής)·

2. het getuigschrift van met goed gevolg afgelegd veeartsenijkundig examen (το πιστοποιητικό που βεβαιώνει την επιτυχία στην εξέταση της κτηνιατρικής)·

θ) *στο Ηνωμένο Βασίλειο:*

the degrees (τα διπλώματα):

— Bachelor of Veterinary Science (BVSc.),

— Bachelor of Veterinary Medicine (Vet. MB ou BVet. Med.),

— Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM and S ou BVMS),

— The Diploma of membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS), που χορηγείται κατόπιν εξετάσεως μετά από ένα πλήρη κύκλο σπουδών ο οποίος πραγματοποιείται σε κτηνιατρική σχολή του Ηνωμένου Βασιλείου·

▼A1

ι) *στην Ελλάδα:*

Δίπλωμα Κτηνιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΕΚΤΗΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Άρθρο 4

Κάθε Κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη, προκειμένου περί υπηκόων των Κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι δεν ανταποκρίνονται στο σύνολο των ελαχίστων απαιτήσεων εκπαιδεύσεως που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ, τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους κτηνιάτρου, που έχουν χορηγηθεί από τα Κράτη μέλη αυτά προ της θέσεως σε εφαρμογή της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ, εφ' όσον συνοδεύονται από βεβαίωση που να πιστοποιεί ότι οι υπήκοοι αυτοί επετέθησαν πραγματικά και νόμιμα στις σχετικές δραστηριότητες επί τρία τουλάχιστον συνεχή έτη, κατά την διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της χορηγήσεως της βεβαιώσεως.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 13, τα Κράτη μέλη υποδοχής φροντίζουν να αναγνωρίζεται στους υπηκόους των Κρατών μελών, οι οποίοι πληρούν τις προϋποθέσεις των άρθρων 2 και 4, το δικαίωμα να κάνουν χρήση του νομίμου τίτλου εκπαιδεύσεώς τους, ενδεχομένως δε και της σχετικής συντμήσεως του Κράτους μελους καταγωγής ή προελεύσεώς τους στην γλώσσα του Κράτους αυτού. Τα Κράτη μέλη υποδοχής δύνανται να επιβάλλουν να συνοδεύεται ο τίτλος αυτός από το όνομα και τον τόπο όπου ευρίσκεται το εκπαιδευτικό ίδρυμα ή να αναφέρεται η εξεταστική επιτροπή που τον έχει χορηγήσει.

2. Αν ο τίτλος εκπαιδεύσεως του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως του ενδιαφερομένου συγχέεται στο Κράτος μέλος υποδοχής με τίτλο, ο οποίος απαιτεί στο Κράτος αυτό συμπληρωματική εκπαίδευση που δεν έχει αποκτηθεί από τον δικαιούχο, το εν λόγω Κράτος μέλος υποδοχής δύναται να επιβάλει στον δικαιούχο να χρησιμοποιεί τον τίτλο εκπαιδεύσεως του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως υπό κατάλληλη μορφή την οποία καθορίζει το Κράτος μέλος υποδοχής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΡΟΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗΣ ΑΣΚΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ

A. **Ειδικές διατάξεις περί του δικαιώματος εγκαταστάσεως**

Άρθρο 6

1. Το Κράτος μέλος υποδοχής, το οποίο απαιτεί από τους υπηκόους του αποδείξεις ήθους ή εντιμότητας για την αρχική ανάληψη μιας από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, δέχεται ως επαρκή απόδειξη προκειμένου περί υπηκόων των άλλων Κρατών μελών, βεβαίωση χορηγούμενη από την αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως του ενδιαφερομένου που να πιστοποιεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις ήθους ή εντιμότητος που απαιτούνται στο Κράτος μέλος αυτό για την ανάληψη των σχετικών δραστηριοτήτων.

2. Όταν το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως δεν απαιτεί αποδείξεις ήθους ή εντιμότητος για την αρχική ανάληψη των σχετικών δραστηριοτήτων, το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται να απαιτήσει από τους υπηκόους του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως απόσπασμα ποινικού μητρώου ή, ελλείψει τούτου, ισότιμο έγγραφο εκδιδόμενο από την αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως.

3. Αν το Κράτος μέλος υποδοχής γνωρίζει σοβαρά και συγκεκριμένα γεγονότα, τα οποία συνέβησαν εκτός της επικρατείας του πριν από την εγκατάσταση του ενδιαφερομένου στο Κράτος αυτό και δύνανται να έχουν συνέπειες στην ανάληψη των σχετικών δραστηριοτήτων, δύναται να ενημερώσει σχετικά το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως.

Το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως εξετάζει την ακρίβεια των γεγονότων. Οι αρχές του Κράτους αυτού αποφασίζουν οι ίδιες για την φύση και την έκταση των ερευνών που πρέπει να γίνουν και ανακοινώνουν στο Κράτος μέλος υποδοχής τα συμπεράσματα που συνάγουν απ' αυτά, εν όψει των βεβαιώσεων ή εγγράφων που έχουν εκδώσει.

4. Τα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν το απόρρητο των διαβιβαζομένων πληροφοριών.

▼B

Άρθρο 7

1. Όταν στο Κράτος μέλος υποδοχής ισχύουν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, οι οποίες αφορούν την άσκηση μιας από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1 δραστηριότητες και αναφέρονται στο ήθος ή στην εντιμότητα του ενδιαφερομένου, περιλαμβανομένων των διατάξεων που προβλέπουν πειθαρχικές κυρώσεις σε περίπτωση βαρέως επαγγελματικού παραπτώματος ή καταδίκης για ποινικό αδίκημα, το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως διαβιβάζει στο Κράτος μέλος υποδοχής τις αναγκαίες πληροφορίες για τα μέτρα ή τις κυρώσεις επαγγελματικού ή διοικητικού χαρακτήρα που έχουν ληφθεί κατά του ενδιαφερομένου, καθώς και για τις ποινικές κυρώσεις, που ενδιαφέρουν την άσκηση του επαγγέλματος στο Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως.

2. Αν το Κράτος μέλος υποδοχής γνωρίζει σοβαρά και συγκεκριμένα γεγονότα, τα οποία συνέβησαν εκτός της επικρατείας του πριν από την εγκατάσταση του ενδιαφερομένου στο Κράτος αυτό, και δύνανται να έχουν συνέπειες στην άσκηση των σχετικών δραστηριοτήτων, δύναται να ενημερώσει σχετικά το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως.

Το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως εξετάζει την ακρίβεια των γεγονότων. Οι αρχές του Κράτους αυτού αποφασίζουν οι ίδιες για την φύση και την έκταση των ερευνών που πρέπει να γίνουν και ανακοινώνουν στο Κράτος μέλος υποδοχής τα συμπεράσματα που συνάγουν απ' αυτές, εν όψει των πληροφοριών που έχουν μεταβιβάσει δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Τα Κράτη μέλη εξασφαλίζουν το απόρρητο των διαβιβαζομένων πληροφοριών.

Άρθρο 8

Όταν το Κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του, για την ανάληψη μιας από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 ή για την άσκηση αυτών, έγγραφο σχετικό με την σωματική ή ψυχική υγεία του ενδιαφερομένου, το Κράτος αυτό δέχεται ως επαρκή την υποβολή του εγγράφου που ζητείται στο Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως.

Όταν το Κράτος μέλος καταγωγής ή προελεύσεως δεν απαιτεί τέτοιο έγγραφο για την ανάληψη σχετικών δραστηριοτήτων ή για την άσκηση αυτών, το Κράτος μέλος υποδοχής δέχεται από τους υπηκόους του Κράτους μέλους καταγωγής ή προελεύσεως βεβαίωση χορηγούμενη από την αρμόδια αρχή του Κράτους αυτού η οποία να αντιστοιχεί στις βεβαιώσεις του Κράτους μέλους υποδοχής.

Άρθρο 9

Τα έγγραφα που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 δεν δύνανται να υποβληθούν μετά την πάροδο τριών μηνών από της ημερομηνίας εκδόσεώς τους.

Άρθρο 10

1. Η διαδικασία αποδοχής για την ανάληψη μιας από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τα άρθρα 6, 7 και 8 πρέπει να περατούται εντός συντομωτάτης προθεσμίας το αργότερο δε εντός τριών μηνών από της υποβολής όλων των δικαιολογητικών υπό του ενδιαφερομένου, με την επιφύλαξη των καθυστερήσεων που δύνανται να προκύψουν από ενδεχόμενη προσφυγή μετά την λήξη της διαδικασίας αυτής.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2, η αίτηση περί επανεξετάσεως αναστέλλει την προθεσμία της παραγράφου 1.

Το Κράτος μέλος από το οποίο εζητήθησαν πληροφορίες διαβιβάζει την απάντησή του εντός τριών μηνών. Μετά την παρέ-

▼B

λευσή της προθεσμίας αυτης το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται να εξάγει τα συμπεράσματά του από σοβαρά και συγκεκριμένα γεγονότα που γνωρίζει.

Το Κράτος μέλος υποδοχής συνεχίζει την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 διαδικασία, αμέσως μετά την λήψη της απαντήσεως ή από της λήξεως της προθεσμίας αυτής.

Άρθρο 11

Όταν Κράτος μέλος υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του όρκο ή επίσημη δήλωση για την ανάληψη μιας από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 ή για την άσκηση αυτής, και στην περίπτωση που ο τύπος του εν λόγω όρκου ή της εν λόγω δηλώσεως δεν δύναται να χρησιμοποιηθεί από τους υπηκόους των άλλων Κρατών μελών, το Κράτος μέλος υποδοχής μεριμνά ώστε να ευρίσκεται στην διάθεση των ενδιαφερομένων κατάλληλος και ισότιμος τύπος όρκου.

Β. **Ειδικές διατάξεις περί της παροχής υπηρεσιών**

Άρθρο 12

1. Όταν Κράτος μέλος απαιτεί από τους υπηκόους του, για την ανάληψη μιας από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 ή για την άσκηση αυτής, είτε άδεια είτε εγγραφή ή συμμετοχή ως μέλη σε επαγγελματική οργάνωση ή σύλλογο, το εν λόγω Κράτος μέλος απαλλάσσει της υποχρεώσεως αυτής τους υπηκόους των Κρατών μελών σε περίπτωση παροχής υπηρεσιών.

Ο δικαιούχος παρέχει υπηρεσίες με τα αυτά δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις, όπως και οι υπήκοοι του Κράτους μέλους υποδοχής· υπόκειται ιδίως στις πειθαρχικές διατάξεις επαγγελματικού ή διοικητικού χαρακτήρος που εφαρμόζονται στο Κράτος μέλος αυτό.

Προς τον σκοπό αυτόν εκτός από τη δήλωση περί παροχής υπηρεσιών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 τα Κράτη μέλη δύνανται, προκειμένου να επιτρέψουν την εφαρμογή των εν ισχύι στην επικράτειά τους πειθαρχικών διατάξεων, να προβλέψουν είτε πρόσκαιρο εγγραφή που γίνεται αυτομάτως, ή σε επαγγελματική οργάνωση ή σύλλογο είτε εγγραφή σε μητρώο υπό τον όρο ότι τούτο δεν θα καθυστερεί ούτε θα περιπλέξει κατά κανένα τρόπο την παροχή υπηρεσιών και δεν θα προκαλεί πρόσθετα έξοδα στον παρέχοντα τις υπηρεσίες.

Όταν το Κράτος μέλος υποδοχής λαμβάνει μέτρα κατ' εφαρμογή του δευτέρου εδαφίου ή περιέρχονται εις γνώση του γεγονότα που αντίκεινται στις προαναφερθείσες διατάξεις, ενημερώνει αμέσως περί τούτου το Κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο δικαιούχος.

2. Το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται να επιβάλει στους δικαιούχους την υποχρέωση υποβολής στις αρμόδιες αρχές προηγουμένης δηλώσεως σχετικά με την παροχή των υπηρεσιών τους, σε περίπτωση κατά την οποία η εκτέλεση της παροχής αυτης συνεπάγεται προσωρινή διαμονή στην επικράτειά του. Το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται σε κάθε περίπτωση να απαιτήσει από κτηνίατρο εγκατεστημένο σε άλλο Κράτος μέλος μια προηγουμένη δήλωση περί παροχής υπηρεσιών που αφορούν την σύνταξη συνταγής ή κτηνιατρικών βεβαιώσεων άνευ εξετάσεως των ζώων εφ' όσον η πρακτική αυτή επιτρέπεται από τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, καθώς και από την επαγγελματική δεοντολογία του Κράτους μέλους υποδοχής.

Το Κράτος μέλος υποδοχής που απαιτεί μια τέτοια προηγουμένη δήλωση, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε αυτή να αναφέρεται ενδεχομένως σε σειρά παροχών υπηρεσιών, που πραγματοποιούνται στο εσωτερικό της ίδιας περιοχής και για ένα ή περισσοτέρους παραλήπτες για μια ορισμένη περίοδο, η οποία πάντως δεν υπερβαίνει το έτος.

▼B

Σε επείγουσες περιπτώσεις η δήλωση αυτή δύναται να γίνει εκτός της συντομώτερης δυνατής προθεσμίας μετά την παροχή των υπηρεσιών.

3. Κατ' εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται να απαιτήσει από τον δικαιούχο ένα ή περισσότερα έγγραφα που να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

— την δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2,

— βεβαίωση που να πιστοποιεί ότι ο δικαιούχος ασκεί νόμιμα τις σχετικές δραστηριότητες στο Κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος,

— βεβαίωση ότι ο δικαιούχος διαθέτει το ή τα διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους που απαιτούνται για την παροχή των σχετικών υπηρεσιών και αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.

4. Το ή τα έγγραφα που προβλέπονται στην παράγραφο 3 δεν δύνανται να υποβληθούν μετά την πάροδο δώδεκα μηνών από της ημερομηνίας εκδόσεώς τους.

5. Όταν Κράτος μέλος αφαιρεί, εν όλω ή εν μέρει, προσωρινά ή οριστικά, από υπήκοο του ή υπήκοο άλλου Κράτους μέλους εγκατεστημένο στην επικράτειά του το δικαίωμα να ασκεί μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, μεριμνά, κατά περίπτωση για την προσωρινή ή οριστική ανάκληση της βεβαιώσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 3 περίπτωση δεύτερη.

Γ. **Κοινές διατάξεις περί του δικαιώματος εγκαταστάσεως και περί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών**

Άρθρο 13

Όταν, σε ένα Κράτος μέλος υποδοχής, η χρήση του επαγγελματικού τίτλου, η οποία σχετίζεται με μια από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, ρυθμίζεται νομοθετικά, οι υπήκοοι των άλλων Κρατών μελών, οι οποίοι πληρούν τις προβλεπόμενες στα άρθρα 2 και 4 προϋποθέσεις, δύνανται να φέρουν τον επαγγελματικό τίτλο του Κράτους μέλούς υποδοχής ο οποίος αντιστοιχεί, στο Κράτος αυτό, στις εν λόγω προϋποθέσεις εκπαιδεύσεως και να κάνουν χρήση της συντμήσεώς του.

Άρθρο 14

1. Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία ώστε να παρέχεται στους δικαιούχους η δυνατότης να ενημερώνονται περί της κτηνιατρικής νομοθεσίας καθώς και, κατά περίπτωση, περί της επαγγελματικής δεοντολογίας που ισχύει στο Κράτος μέλος υποδοχής.

Για τον σκοπό αυτόν δύνανται να συνιστούν υπηρεσίες ενημερώσεως, από τις οποίες οι δικαιούχοι δύνανται να λαμβάνουν τις αναγκαίες πληροφορίες. Σε περίπτωση εγκαταστάσεως, τα Κράτη μέλη υποδοχής δύνανται να υποχρεώνουν τους δικαιούχους να έρχονται σε επαφή με τις υπηρεσίες αυτές.

2. Τα Κράτη μέλη δύνανται να συστήσουν τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 υπηρεσίες δίπλα σε αρμόδιες αρχές και οργανισμούς που ορίζουν εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1.

3. Τα Κράτη μέλη ενεργούν έτσι ώστε, εφ' όσον παραστεί ανάγκη, να αποκτούν οι δικαιούχοι, προς το συμφέρον τους και προς το συμφέρον των πελατών τους, τις γλωσσικές εκείνες γνώσεις που είναι αναγκαίες για την άσκηση της επαγγελματικής τους δραστηριότητος στο Κράτος μέλος υποδοχής.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

Το Κράτος μέλος υποδοχής δύναται, σε περίπτωση δικαιολογημένων αμφιβολιών, να απαιτήσει από τις αρμόδιες αρχές άλλου Κράτους μέλους την βεβαίωση της γνησιότητας των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων, που έχουν εκδοθεί στο τελευταίο αυτό Κράτος μέλος και που αναφέρονται στο κεφάλαιο II, καθώς και την βεβαίωση του γεγονότος, ότι ο δικαιούχος πληροί όλες τις προβλεπόμενες από την οδηγια 78/ 1027/ΕΟΚ προϋποθέσεις εκπαιδεύσεως.

Άρθρο 16

Τα Κράτη μέλη ορίζουν, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1, τις αρχές και τους οργανισμούς που είναι αρμόδιοι να χορηγούν ή να δέχονται τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, καθώς και τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία, έγγραφα ή τις πληροφορίες, ενημερώνουν δε αμέσως περί αυτού τα άλλα Κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία ισχύει επίσης για τους υπηκόους των Κρατών μελών, οι οποίοι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/ 68, ασκούν ή θα ασκήσουν ως μισθωτοί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 18

1. Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία εντός δύο ετών από της κοινοποιήσεώς της και ενημερώνουν αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

2. Τα Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις σημαντικές διατάξεις εσωτερικού δικαίου που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.